

BASISDATEN

- Status: *Status kandydata w chwili rozpoczęcia stypendium* [Studierende – studenci; Graduierte – absolwenci, czyli osoby, które posiadają już dyplom (np. licencjat, inżynier, magister); Doktoranden – doktoranci; Promovierte – osoby, które posiadają tytuł naukowy doktora]
 - Programm: *Program stypendialny (dokładne określenie w języku niemieckim znajduje Państwo na stronie www.daad.pl)*
 - Staatsangehörigkeit: *obywatelstwo (według zamieszczonej listy)*
-

1. PERSÖNLICHE ANGABEN

Name / Persönliche Angaben: Nazwisko / Dane osobowe

Familiennamen: *nazwisko*

Vorname: *imię*

Geburtsdatum: *data urodzenia*

Geburtsort: *miejsce urodzenia*

Geburtsland: *kraj urodzenia*

Akad. Titel: *tytuł akademicki*

Geschlecht: *pleć*

Familienstand: *stan cywilny*

Zahl der Kinder: *liczba dzieci*

Land des ständigen Wohnsitzes: *kraj zamieszkania*

Korrespondenzanschrift: adres do korespondencji

Straße: *ulica*

Adresszusatz 1: *tutaj można wpisać nazwę instytutu/uczelni*

Adresszusatz 2:

P.O. Box: *skrytka pocztowa*

Postleitzahl: *kod pocztowy*

Stadt: *miasto*

Provinz: *województwo*

Land: *kraj*

Telefon mit Vorwahl: *telefon z numerem kierunkowym*

Fax: *faks*

E-Mail: *Obowiązkowe jest wpisanie adresu mailowego kandydata.*

Prosimy o podanie adresu do korespondencji według polskiego wzorca np.

ul. Czeska 24/2

03-902 Warszawa

2. BISHERIGES STUDIUM

Hochschulreife: Szkoła średnia i egzamin końcowy

Sekundarschule: *pełna nazwa szkoły średniej*

Von: *od (dzień/miesiąc/rok)*

Bis: *do (dzień/miesiąc/rok)*

Art des Abschlussexamens: *Abitur*

Art des Abschlussexamens (Originalbezeichnung): *Świadectwo dojrzałości*

Erworben am: *dokładna data uzyskania świadectwa dojrzałości (dzień/miesiąc/rok)*

Ergebnis: *Prosimy o wyliczenie średniej oceny z przedmiotów zdawanych na maturze.*

Hochschulstudium: studia

Derzeit/Zuletzt besuchte Hochschule(n): *uczelnie, na których Państwo studiuje/studiuwali (max. 4 uczelnie)*

Name der Hochschule/Ort: *nazwa uczelni/ miejsce*

Von: *początek studiów*

Bis: *(planowane) ukończenie studiów*

Fach: *kierunek studiów*

Derzeit/Zuletzt studiertes Fach: *obecny/ukończony kierunek studiów*

Fachgruppe: *dziedzina studiów*

Hauptfach: *kierunek studiów*

ein anderes, nicht in der Liste aufgeführtes Fach: *inny kierunek, nie zawarty w liście*

Studienjahr/Promotionsjahr zum Zeitpunkt der Bewerbung: *rok studiów (doktoranckich) w momencie ubiegania się o stypendium*

Hauptfach/Nebenfach: *kierunek główny/kierunek dodatkowy*

...

Zurzeit tätig an (Hochschule/Institution): *miejsca zatrudnienia (uczelnia/ instytucja).*

Abgelegte Hochschulexamen: *zdane egzaminy*

Bezeichnung des Examens: *licencjat, magister, egzamin doktorski*

Erworben am: *dokładna data egzaminu*

Fach: *kierunek studiów*

Examensergebnis: *wynik z egzaminu*

Vor Stipendienantritt noch beabsichtigte Examen: *Egzaminy składane przed rozpoczęciem stypendium (jeśli dotyczy)*

Bezeichnung des Examens/der Examen: *nazwa egzaminu np. licencjat, magister, egzamin doktorski zdawanego jeszcze przed rozpoczęciem stypendium*

Voraussichtliches Abschlussdatum: *planowany termin egzaminu (dzień/miesiąc/rok)*

3. GEPLANTER DEUTSCHLANDAUFENTHALT UND STIPENDIUM

Stipendienlaufzeit/Gasthochschule: Czas trwania stypendium/uczelnia niemiecka

Gesamtdauer des Deutschlandaufenthalts und beantragte Stipendienlaufzeit: *czas pobytu w Niemczech i czas trwania stypendium*

Gesamtdauer des geplanten Deutschlandaufenthalts in Monaten: *czas pobytu w Niemczech podany w miesiącach*

beantragte Stipendienlaufzeit vom: *data rozpoczęcia stypendium*

beantragte Stipendienlaufzeit bis: *data zakończenia stypendium*

Gewünschte Gasthochschule/-institution: *Wybrana uczelnia / instytucja przyjmująca*

Ort: *miejsce*

Hochschule/Institution: *uczelnia/instytucja*

eine andere, nicht in der Liste aufgeführte Hochschule/Institution: *inne uczelnie/instytucje nie zawarte w liście*

Maja Państwo możliwość wyboru 3 uczelni / instytucji niemieckich, na których chcą Państwo odbyć pobyt studyjny /badawczy (erste Wahl, zweite Wahl, dritte Wahl)

Welche Gründe haben Sie zu dieser Wahl bewogen?: *uzasadnienie wyboru uczelni/instytucji*

Bestehen bereits Kontakte?: *czy istnieje kontakt z niemieckim profesorem/naukowcem ja, und zwar mit: nazwisko osoby zapraszającej*

Geplantes Vorhaben: *Zaplanowany projekt studyjny / badawczy*

Fach: *kierunek studiów/badań naukowych*

Streben Sie einen Abschluss an?: *Czy planują Państwo uzyskanie w Niemczech dyplomu?*

1. Welchen Abschluss streben Sie an?: *Jaki dyplom?*

2. An welcher Hochschule streben Sie einen Abschluss an?: *Na jakiej uczelni?*

an der deutschen Hochschule/Institution: *na uczelni niemieckiej*

an einer anderen Hochschule/Institution, und zwar: *innej (prosimy o podanie nazwy)*

Bitte geben Sie hier das Vorhaben in Stichworten an: *Proszę streścić projekt badawczy.*

Welche Fachprofessoren haben zu diesem Antrag Gutachten abgegeben? *Proszę podać nazwiska opiniodawców, kierunek, uczelnie/instytucje.*

4. ZUSÄTZLICHE KOMPETENZEN UND ERFAHRUNGEN

Fremdsprachenkenntnisse: *Znajomość języków obcych*

Seit wann und wo lernen Sie Deutsch?: *Jak długo uczą się Państwo języka niemieckiego?*

Sonstige Sprachkenntnisse: *znajomość innego języka obcego*

Einstufung: *poziom*

Jeśli nie znają Państwo języka niemieckiego, prosimy wpisać NEIN.

Bisherige Auslandsaufenthalte und berufliche Tätigkeiten: *Dotychczasowe pobyty za granicą i doświadczenie zawodowe (jeśli dotyczy)*

Bisherige Studien-/Arbeitsaufenthalte im Ausland von mindestens einem Monat:

dotychczasowe pobyty studyjne / badawcze za granica dłuższe niż miesiąc

Von: *początek*

Bis: *zakończenie*

Ort: *miejsce*

Land: *kraj*

Zweck des Aufenthalts: *cel pobytu*

wie finanziert?: *jak sfinansowany?*

Praktische oder berufliche Tätigkeiten während oder im Anschluss an das Studium: *praktyki lub praca zawodowa w czasie lub po ukończeniu studiów*

Von: *początek*

Bis: *zakończenie*

Ort: *miejsce*

Art der Tätigkeit: *rodzaj wykonywanej pracy*

Position/berufliche Stellung: *stanowisko*

Gegenwärtige Tätigkeit (bitte Nachweis beifügen): *obecne zatrudnienie (zaświadczenie)*

Werden Sie für den Deutschlandaufenthalt freigestellt/beurlaubt?: *Otrzymają Państwo urlop na czas pobytu w Niemczech?*

Wenn ja, mit Fortzahlung der Bezüge?: *Jeśli tak, czy z zachowaniem dotychczasowego wynagrodzenia?*

5. SONSTIGE ANGANEN UND WEITERE FÖRDERUNGEN

Frühere/laufende Förderungen: *stypendia uzyskane wcześniej/aktualne stypendia*

Wurden Sie bereits durch den DAAD gefördert?: *Byli już Państwo stypendystami DAAD?*

ja, von: *tak, od*

bis: *do*

Programm: *program stypendialny*

Werden/wurden Sie bereits durch andere Institutionen gefördert?: *Byli/są Państwo stypendystami innych instytucji?*

ja, von: *tak, od*

bis: *do*

bei Institution: *nazwa instytucji*

Gleichzeitige Bewerbungen: *Równoczesne aplikacje*

Bewerben Sie sich für den gleichen Zeitraum in anderen DAAD-Programmen?: *Czy ubiegają się Państwo równocześnie o dwa różne stypendia DAAD?*

ja, bei Programm: *tak, nazwa drugiego programu*

Haben Sie sich gleichzeitig bei anderen Organisationen beworben?: *Czy ubiegają się Państwo równocześnie o stypendia innych organizacji?*

ja, bei Institution: *tak, nazwa innej instytucji*

Wenn ja, liegt schon eine Entscheidung vor und welche?: *Jeśli tak, czy zapadła już decyzja i jaka?*

Równoczesne ubieganie się o dwa różne programy stypendialne DAAD nie ma wpływu na decyzję komisji kwalifikacyjnej.

Bitte informieren Sie den DAAD umgehend, wenn Sie ein anderes Stipendium erhalten: *Prosimy o niezwłoczne poinformowanie DAAD, jeśli otrzymają Państwo inne stypendium.*

Ergänzende Angaben zu Ihrer Bewerbung: *Informacje dodatkowe*

Welches Berufsziel streben Sie an?: *określenie przyszłego zawodu kandydata*

Womit beschäftigen Sie sich außerhalb Ihres Studiengebietes?: *Czym zajmują się Państwo poza przedmiotem studiów/badań?*

Sonstige Bemerkungen/Hinweise, die Ihnen im Zusammenhang mit der Bewerbung wichtig erscheinen: *dotatkowe uwagi/wskazówki do aplikacji*

Name und Anschrift des nächsten Angehörigen, der bei dringenden Anlässen zu benachrichtigen ist: *nazwisko i adres bliskiej osob w razie pilnego kontaktu*

Familienname: *nazwisko*

Vorname: *imię*

Straße: *ulica*

Postfach: *skrytka pocztowa*

Postleitzahl: *kod pocztowy*

Stadt: *miasto*

Provinz: *województwo*

Land: *kraj*

Telefon:

Fax:

E-Mail: